

嘉道理農場 暨植物園

2014年年報



大眾與環境和諧並存



目錄

本園簡介	02
本園使命和願景	04
前言	05
永續生活	06
多元整體教育	14
自然保育	20
整全場地管理：縮減生態足印	36
不斷演進的機構	40
董事局及管理層成員	45
附錄	46

嘉道理農場暨植物園 2014年年報

嘉道理農場暨植物園出版

出版日期：2016年1月

嘉道理農場暨植物園保留本刊物內的所有權利。如未獲嘉道理農場暨植物園書面許可，任何人不得複印或轉載本刊物內的任何文章或照片。

封面圖片：2014年6月16日，四隻麻鷹在本園野生動物拯救中心接受治療康復後被放歸野外。

本園簡介

嘉道理農場暨植物園（本園）位處新界鄉郊，座落於香港第一高山——大帽山北坡之上，深谷環抱兩旁陡峭的山坡。本園內有清溪、樹林、果園、農圃、遠足徑，並設有動植物展覽、永續農業示範區、藝術展覽、野生動物拯救中心、本土樹木苗圃，以及其他保育及教育設施。

本園的歷史可追溯至二戰後的時期。當時，大批貧困的移民湧到香港，其中大部分人擁有傳統農耕和畜牧知識，但缺乏物資；也有些人擁有土地，但沒有農耕經驗。他們都迫切需要援助，以重建新生。有見及此，羅蘭士·嘉道理和賀理士·嘉道理於1951年創辦嘉道理農業輔助會，成為香港政府的主要伙伴，協助制定和推行推動香港人自食其力的計劃。嘉道理兄弟出身於商賈世家，卻相信上天賦予他們財富，其實是一種使命，藉此造福人群。在他們的援助下，數以千計的人接受了農耕訓練。此外，輔助會繁殖了數以千計的豬、雞和鴨，贈送或賒售給農夫，亦向數千位農夫提供小型貸款。同時，輔助會興建了許多水井、灌溉水道、道路、步徑、橋樑、豬舍和農舍。1956年，白牛石本來只是個荒蕪的山嶺，輔助會在此開辦農場，作為牲口繁殖及分配、農業研究、農民培訓、公眾教育及康樂的基地。坡地被修築成層層平地，並開墾成果園和菜園。1963年，植物園開始發展，並於1972年開展植物保育計劃。

1995 年 1 月 20 日，香港立法局（現為立法會）通過《嘉道理農場暨植物園公司條例》（香港法例第 1156 章）。本園正式成為一個致力於保育和教育的非牟利法人團體，並以獨特的公私營合作模式運作，嘉道理農場暨植物園公司雖屬公共機構，但大部分經費來自私營的嘉道理基金（每年超過八千萬港元）。此外，本園也會收到市民的捐款，個別項目亦獲得政府資助，這些款項讓本園的工作範圍得以擴展。

自 1995 年起，本園除了在園內舉辦多元化的項目推動自然教育、自然保育及永續生活外，更將其拓展至全港及華南各地。

現時，全球正經歷幾種危機，包括人與社會、大自然以至內在自我的愈益疏離。人類漠視永續發展的生活模式，不斷耗用及過份依靠地球資源，導致資源損耗速度加快、氣候轉變、生物棲息地萎縮，以及物種消失等問題。作為自然保育機構，本園致力推廣保育意識，同時以精確的科學方法保育物種和復修生態系統，並提倡以新的思維和生活方式應對各種世界問題。因此，我們專注於自然保育、永續生活和整全教育，以促進人類與大自然重新連繫，從而帶來希望和進步。只要大眾、政府、學術界、非政府機構和商界和衷共濟，我們共同的未來才得以守護。

使命和願景

使命

大眾與環境和諧並存。

願景

人人奉行永續生活的世界，既彼此敬重，亦尊重大自然。

價值

永續生活

我們意識自身行為如何影響現今和未來世代，醒察自己與環境的聯繫，並重視簡樸和負責任的生活模式。

公義

我們處事公平和盡責，珍視公平社會制度，以確保地球、人類及其生活得以健康地延續，為世代帶來福蔭。

仁愛

我們自覺和明白須與萬物共融，熱愛和尊重所有生命，並認識到外在的紛亂源自內在，力求內在的安寧。

參與

我們誠心力行，積極參與，兼容開放，坦誠對話，團結友愛。

專業精神

我們努力成為夥伴、團體、個人及社區的模範，竭力關懷與奉獻，堅守專業水平與卓越表現。

學習

面對外來環境的改變，我們務求靈活變通，力臻整全，務實客觀，明察望遠。

喜樂

我們明白一己的快樂源於與人一起締造和分享快樂。



前言

回顧這份報告時，我再次為本園在2014年舉行的計劃之廣度而驚嘆，亦為本園員工的深厚專業知識、無私奉獻和仁愛精神而動容。本園各部門不斷設計及展開啟發人心而創新的專業項目，造福香港、華南以至是中緬生態熱點其他地區的群眾和動植物。

儘管社會普遍存在貪婪之風，而且不少人矢口否認世界正經歷的種種危機，惟我們仍然保持熱情和樂觀的態度。這不僅是為了盡我們作為非政府組織的責任，以冀成為希望和積極變革的明燈，而且確有跡象表明，大眾正逐漸意識到簡約生活、減少消費、保護大自然的需要，並加深與自然、群體及內在心靈之間的關係。

我們面對很多挑戰，包括社會追求既得利益和漠不關心的態度。但我們絕不氣餒，嘗試着眼於「當下」，哪怕資源有限仍全力以赴，天天盡心盡意以喜悅和關懷行事。

歡迎以各種方式支持本園的工作：您可以運用專業知識與我們合作，為我們提供財政資助，參與義工服務，成為「嘉道理農場之友」，亦可參觀本園以及剛啟用的綠匯學苑。我們共同攜手，定能創出更佳未來。

執行董事
薄安哲

永續生活

今年，本園繼續不遺餘力，推動永續生活。我們與各界組織通力合作，並為其中一些項目和活動進行調整，以配合本園的核心策略。我們舉辦的各種培訓課程和工作坊繼續大受歡迎，特別是「減碳先鋒」項目，活動非常成功，本園甚至不斷被要求再次舉辦。在政策方面，就香港特區政府一項在 2014 年底推出的新農業政策公眾諮詢，我們將城市農耕確定為關注重點。受舊大埔警署活化計劃的翻新工程延誤所影響，「綠匯學苑」的開幕日期推遲至 2015 年。另外，我們很高興向大家報告，「魚菜共生」試驗計劃全年都取得寶石魚漁獲。我們在中國內地的創新永續農業研究亦產生了一些令人振奮的結果，在減少溫室氣體方面具有重要意義。

提高公眾對永續生活的意識

本園永續生活及農業部在全年舉辦了各種各樣的社區活動，以推廣永續生活。一月份，本園率先與環保協進會舉行聯合媒體活動，鼓勵市民在農曆新年期間減少浪費食物並捐贈應節食品予慈善機構。

三月份，我們出版了《慧食當家惜物減廢號外》以記錄「慧食當家」計劃參加者的實戰經驗。該項目旨在鼓勵市民減廢並推廣低碳生活。計劃獲得一致好評，有超過一半的參加者給予活動 9 分或以上的評分（10 分為滿分）。



慧食當家惜物減廢通訊。

「減碳先鋒」項目在第二季度圓滿結束（註：該項目將為另一組織再度舉行）。該項目旨在透過社區電影放映會及其他活動，讓公眾加深了解「石油頂峰」和「氣候變化」所帶來的影響。

與此同時，我們的兩個特設網站繼續廣受青睞。截至2014年年底，「噸噸愛地球」網站（www.climatechange.hk）的註冊用戶超過29,000人（較去年上升約1,000人）。參加者承諾實行節能減碳，累計二氧化碳減排量從2013年底的92,500噸增至94,418噸。由本園擔任計劃伙伴的「低碳生活館」網站（www.lowcarbonliving.hk）在2014年共錄得接近29,000次點擊（數字為上一年度的兩倍）。

技能培訓 實踐永續生活

2014年間，我們就永續種植的各個方面，為現職和新入行農夫提供培訓課程和工作坊。課程範圍涵蓋永續設計、如何在香港種植食物、堆肥和避免基因改造生物（GMO）等培訓。六月份，我們再次舉辦早前在2013年曾推出的兩天「養蜂班」。

嘉道理中國保育部於七月在中國雲南省德欽縣五條村落協助了有關有機葡萄生產的農民培訓。除了向農民講解各種葡萄病害及其天然控制方法外，還指導了農民如何修剪葡萄及製造堆肥茶。

本園於2014年舉辦的永續農業課程和工作坊：

課程名稱	日期	舉辦次數	地點	參加人數
三天城市農夫——永續農業入門課程	1月至2月；3月至4月；9月至10月	3	本園	76
一天社區農耕課程	1月15日	1	本園	20位企業客戶
半天農學研習班	8月7日、10月16日、12月4日	3	本園	77
廿四節氣蔬菜種植課（兩天課程）	5月3日至4日	1	本園	50
半天有機農耕課程	4月16日	1	本園	聯合國難民署義工
養蜂班（兩天課程）	6月21日及22日	1	本園	16

我們亦就屯門醫院為員工和病人制訂的低碳飲食方案提供建議，並於三月份向屯門醫院借出展板，讓醫院在食堂內舉辦為期兩個月的教育展覽。

本園於2014年舉辦的公眾工作坊及講座：

活動	工作坊日期 (及舉辦次數)	地點或機構	參加人數 (估計)
中環農墟「在地農學堂」工作坊	2014年1月5日起全年舉行 (共33次)	中環天星碼頭	486
種·食·樂活家工作坊	1月25日(1次)	香港浸會大學	35
	6月28日(1次)	香港知專設計學院及香港專業教育學院	21
	12月6日至7日(2次)	香港女童軍總會	100
低碳飲食工作坊	2月22日(1次)	證監會	20
	6月28日(1次)	香港城市大學內地學生學者聯誼會	20
低碳飲食講座	3月12日(1次)	奧的斯電梯公司(香港)有限公司	20
環保清潔方法講座	1月27日(1次)	黃大仙區議會年度嘉年華	500

推動永續生活的設施

澳門民政總署(MCMAB)正式任命本園為**澳門首個社區農場**的設計和管理提供意見。該社區農場位於路環，預計於2015年年底開業。我們在三月份就擬定的農場選址舉行了為期一天的公眾研討會。同月，作為一年一度的「澳門綠化週」的一部分，澳門民政總署邀請我們進行為期兩天的城市農耕展覽兼教育工作坊。



2014年3月14至15日澳門綠化週嘉年華。



在「從田野到餐桌」探訪考察活動中，一位農夫與「中環農墟」顧客分享農耕故事。

數以百計的市民在中環天星碼頭參加了「**在地農學堂**」工作坊。該工作坊系列旨在推廣永續生活的訊息，是本園「中環農墟」項目的一部分。2014年間，我們一共舉辦了33場「在地農學堂」，主題涵蓋魚菜共生、在家種植食物等。活動獲傳媒廣泛報道，南華早報更於「家長指南」(*Parents Guide*)中作出專題報道。

每週日舉行的「**中環農墟**」(前身為「有機農墟@中環」)繼續舉行，推動本地食物生產者和消費者互相支持，深受大眾歡迎。活動在2014年一共舉行了50次，每週有12至17位農夫積極參與。每位農夫在每次墟期錄得平均超過港幣2,600元的營業額，相比去年微跌港幣200元。本園永續生活及農業部職員全年作了21次本地農場考察，以檢查農場是否符合有機耕作標準。



「香港農業·香港未來—讓城市萌芽」園藝裝置藝術展覽，在7月14日至28日期間於中環天星碼頭舉行，提高公眾對政府即將展開的新農業政策諮詢的關注。

動員社區力量

今年，我們繼續不遺餘力，積極凝聚社區力量，並與其他團體、機構及政府部門建立伙伴合作關係，推廣永續生活。如欲了解本園在2014年就此方面舉辦的所有活動，請參閱《附錄一》。

今年第一季度，本園與香港中文大學生命科學院胡秀英標本館合作編製了三份刊物，旨在以食物安全、永續採集以及生物多樣性為焦點，幫助大眾更加關注環境。



〈綠。推手〉項目反應不俗，共收到逾70份「低碳生活綠意念」計劃書。

本園獲中華人民共和國環境保護部的邀請，成為「千名青年環境友好使者行動」的香港區主辦機構。〈綠。推手〉計劃是「千名青年環境友好使者行動」的其中一項活動。該計劃於三月推出，鼓勵青年提出「低碳生活綠意念」及／或組織義工隊伍，在社區推動低碳生活。優勝者與來自中國內地的「青年環境友好使者」代表在七月於香港參加為期四天的訓練營。該項目由中銀香港慈善基金資助。

台灣 Avata 魚菜共生實驗農場主人李佳璇於一月參觀本園設施，我們就魚菜共生的未來發展進行了交流。

本園的義工計劃繼續為有興趣的人士提供各種學習活動，在社會積極實踐低碳生活。縱觀2014年，本園義工為各項社區推廣活動和農耕為本計劃貢獻了894個工作日的時間總量。



「綠匯學苑」航拍照片。

綠匯學苑

舊大埔警署活化計劃由於受翻新工程延誤，開幕日期推遲至2015年。我們成立了一支「慧食大使」隊伍，在「綠匯學苑」的「慧食堂」中工作。

「綠匯學苑」將成為本園社區項目的一個重點。我們在2014年制訂了一系列計劃，讓大埔以至其他社區進一步發展低碳生活；當中包括「慧食烹飪班」、「慧食堂」、轉化工作坊、日間工作坊、永續農業課程、歷史古蹟考察活動、文物展覽、藝術工作坊等，應有盡有。

十月，我們為19名澳門大學學生舉辦了為期兩天的「培養健康生活能力和應變力課程」，為「綠匯學苑」將來舉辦配合大埔社區資源的留宿課程作試驗。



慧食大使聚首一堂，為未來的「綠匯學苑慧食堂」集思廣益。



澳門大學學生在本園為期兩天的「培養健康生活能力和應變力課程」中起草一份校園糧食種植計劃。

永續發展示範

2014 年，本園生產的農產品如下：

農產品類別	收成量
雞蛋（隻）	172,608
水果（公斤）	10,396.2
蔬菜（公斤）	21,935.8
咖啡（公斤）	2.7
綠茶（公斤）	32.6
菊花（公斤）	31.8
洛神花（公斤）	8.9
果樹苗（株）	205
盆栽（盆）	3,008
堆肥（公斤）	62,790
蜂蜜（公升）	96

本園的眾多永續耕作活動一直為業界樹立典範，其中一個例子是我們的**生物炭窯**。本園自 2010 年末開始利用生物炭窯，將廢木循環再造成生物炭。全年，我們將 1.14 公噸的木質廢物炭化，製成 1/4 公噸用途廣泛的生物炭（註：生產涉及木質廢物的供應）。該過程的副產品——生物炭和木醋液——在本園農場小賣店及「中環農墟」有售。生物炭亦用於我們的林地復修計劃。十一月在澳洲進行調查後，我們決定購買一部具有更多技術功能的大型生物炭機器。這對於處理本園森林改善項目中的木質廢物以及滋養枯竭土壤而言至關重要。生物炭機器預計於 2015 年夏季啟用。

我們與本地非政府組織「**菇菌園**」合作，展開為期一年的試驗項目。野外考察和實驗室工作結果證明，廚餘堆肥可用於種植有機蘑菇。我們亦為此找到最佳混合配方。該試驗為職員飯堂供應新鮮蘑菇作食材之用。



我們將中藥材引進魚菜共生試驗系統，以研究該系統能否為藥用植物的生產增值。

我們的「**魚菜共生系統**」試驗計劃進展順利，全年為本園的職員飯堂供應寶石魚。一月，我們與香港中文大學中醫中藥研究所所長梁秉中教授及該所的一支研究團隊會面，確定了三個將試種於魚菜共生系統的植物品種，用作評估產品的安全性。三月，我們為中華廚藝學院的一個項目團隊提供了方向，幫助他們設計一個魚菜共生系統。



今年一月，嘉道理中國保育部職員到訪我們在重慶的合作伙伴「合初人耕讀書院」的「合初人自然農園」。「覆蓋免耕系統」項目成效良好，是其他農戶的楷模。

「永續農業先鋒」計劃：

其中一個獲本計劃資助，由四川省農業科學院呂世華教授領導於成都進行的「覆蓋免耕系統」項目成功把該技術推廣，獲當地農民廣泛採用，亦提升了該區的社會風氣和自然環境。研究數據已被記錄，我們亦以更廣泛推廣「覆蓋免耕系統」技術為目標。

嘉道理中國保育部於年初到訪了「重慶合初人文化傳播社」的自然農園，發現該園的「覆蓋免耕系統」技術能有效提升冬季蔬菜的質量和產量，成為當地農民的模範。我們半年後重訪該園，就這項技術為當地農民和城市農夫進行了為期一天的培訓，亦得知該園的覆蓋免耕田的蔬菜產量甚至比傳統化學農耕田高，其中一個農民更把其六成耕地轉換成覆蓋免耕田。

經過五年在四川的「覆蓋免耕系統」研究試驗，我們在2014年底已獲充分數據，證明農民能實現有機耕作，並獲取與傳統化學農耕相當甚至更高的產量。

十月，我們為沙頭角南涌的農戶舉辦了一場「覆蓋免耕系統」研討會，並在十一月設立農耕實驗。農戶亦嘗試保護該地區的重要濕地生境。

多元整體教育



展覽入口的布藝大龜是參觀者的拍照熱點。

2014 年，本園繼續在園內外舉辦各項精彩及多元化的活動，讓學生、教師、工作坊參加者以及其他訪客認識本園所推行的使命及價值。

夏季期間，名為「龜之古今傳承」文化・生態展覽於九龍區圓滿舉行，一年一度在本園舉行的「好生活」節同樣大受公眾歡迎。

兩個由本園職員協助、海外客席導師負責帶領的五天轉化工作坊大獲好評。英國舒馬克學院 (Schumacher College) 創辦人薩提斯・庫瑪博士 (Dr. Satish Kumar) 再次造訪本園，為我們主持「小即是美」工作坊；而桑坦拿・奧古斯圖・沙拔甸尼博士 (Dr. Shantena Augusto Sabbadini) 則主講「當量子力學遇上道家哲學——關懷天地的整全思考」五天工作坊。



本園義工 Snoopy 在「龜之古今傳承」展覽為一群小學生吹奏陶笛，以增加他們對音樂和龜隻的興趣。

特別活動

2014年夏季，我們在石硤尾賽馬會創意藝術中心舉辦了為期兩週的「龜之古今傳承」文化·生態展覽，吸引了超過6,000人出席。展覽期間，我們舉辦了一場研討會，探討龜、中國古代文化和中國傳統醫學之間的關係。觀眾反應熱烈，座無虛席。



2014年7月19日，香港浸會大學徐大基博士在展覽會場主持了一場中醫藥專題講座，吸引了逾140人出席。

展覽設施的轉變

我們廣受歡迎的動物展覽一直時有更新，每年均有新成員到來，亦有舊成員離開。我們會對各展覽設施作出相應變化來配合轉變。我們盡力把拯救的動物放歸野外，而一些無法野放或無法重新安置的動物則留在本園作教育展覽。

位於「本土哺乳動物屋」的全新果子狸籠舍於三月正式向公眾開放。在果子狸「波子」獲救時，由於她的右前肢嚴重受傷，因此必須為她進行截肢手術。康復後的波子很

快就適應了新的居住環境，而且在晚間非常活躍。



果子狸「波子」已完全康復，並可在籠舍到處攀爬。

今年八月，一隻年幼的雌性赤麂在鸚鵡護理中心的大型鳥舍中作教育展出。我們每日監測赤麂和鸚鵡的情況，發現牠們相處愉快。

遊覽活動

2014年本園共接待了166,670位訪客，比上一年增加逾9,000人。三月是最繁忙的月份，訪客達26,778人次。

「動物護理員講座」深受幼童歡迎。這些講座讓他們透過互動模式了解本園展出的動物（例如：猛禽、蟒蛇、獼猴和騾子），本園在2014年全年總共進行了42次「動物護理員講座」，參加者達1,459人。

希望近距離接觸動物的訪客可以參加逢週日舉行的「動物全接觸」活動，2014年共舉辦了32次，接待了2,910名參加者。



騾子擔當教育大使，於「動物全接觸」活動中與訪客作近距離接觸。

部份週日，義工會於本園多處舉行的「動物知多點」活動向訪客展示被充公的鳥類、爬行類以及哺乳類動物標本。

不少訪客蒞臨本園時都選擇參加一個或多個不同類型的活動，這不但可以令他們的參觀之旅滿載而歸，又可以加深對本園的認識。我們今年共組織了125個導賞團，參與人數共1,966人。參加者可以與本園員工和義工交流，獲得更多相關知識。我們的導賞團涵蓋眾多主題，當中包括：動物講座、盆栽種植及藝術工作坊等。



義工在2014年11月1日「好生活節」期間向入場人士介紹被充公的動物標本。



珍古德博士（Dr. Jane Goodall）向本園員工和本園友好伙伴演講。

此外，各社區組織、政府部門和國內外機構亦經常組團正式訪問本園。2014年，這類訪問達27次，參與人數約為390人。其中一位嘉賓講者是著名靈長類動物學家珍古德博士（Dr. Jane Goodall）。她在本園逗留了數天，向本園員工和友好伙伴演講。

本園其中一項重要的公眾參與活動是11月1至2日在本園舉行的「好生活節」。一年一度的「好生活節」節目包羅萬有，今年的活動包括：導賞團、藝術工作坊、盆栽種植、音樂、舞蹈表演及各式工作坊。活動旨在讓大眾親親大自然，明白自然保育的重要性。今年「好生活節」的總入場人數達3,168人，大部分為家庭。我們希望參加者可以回家後繼續實踐低碳「好生活」。



非洲鼓樂表演是「好生活節」中最受歡迎的環節之一。

傳媒報道

我們與香港媒體保持了緊密的溝通。

在香港，本園去年見於22份本地報章共190篇報道，亦見於15份雜誌共28篇報道；本園並接受了18次電視以及8次電台採訪，亦見於10篇網上媒體文章。

在中國內地，本園見於海南省報章共17篇報道；並接受了兩次電視以及一次網上媒體採訪。

主題包括：本園鐘花櫻桃盛放吸引大批遊客；本園前身「嘉道理農業輔助會」的歷史及該會在過去如何幫助農民自力更生；中環農墟「在地農學堂」活動；「龜之古今傳承」文化·生態展覽；低碳主題（例如：環保病蟲害防治、少吃肉、環保清潔劑）；廣西冠斑犀鳥保育計劃；漁護署檢獲犁頭龜後，轉交本園照顧；超過2,000隻豬鼻龜由本園送返印尼。



一位小女孩於「好生活節」參與盆栽種植工作坊。

過去一年，本園新增了1,011名「嘉道理農場之友」，令總數增至3,444人。「嘉道理農場之友」可第一時間收到最新活動通知。

本園亦設有Facebook專頁，盡可能天天更新貼文。截至2014年年底，本園Facebook專頁已獲得8,554個「讚好」(Like)。

我們開始拍攝一連六集的電視片集，向公眾展示本園的工作。該節目的製作預計於2016年完成。



2014年1月11日《小魚·自然靜心》工作坊期間，參加者在沁思園靜行。

轉化工作坊及其他活動

2014年，我們推出了一些新的多元整體教育計劃，並繼續進行一直以來深受歡迎的活動。我們的活動特別為教育工作者和學童而設。

在過去一年，我們舉辦了7次的《小魚·自然靜心》半天工作坊，參加者共計70餘人。《龍·自然靜心》工作坊則屬轉化工作坊的進階活動，僅於一月舉辦了一次，共有15人參加。

桑坦拿·奧古斯圖·沙拔丁尼博士 (Dr. Shantena Augusto Sabbadini) 主持了發人深省的「當量子力學遇上道家哲學——關懷天地的整全思考」五天轉化工作坊，共有18人參加，當中包括3名本園員工。桑坦拿博士亦舉行了兩次公開的晚間講座——「道家智慧的現代應用」、「21世紀的老子」——講座分別吸引了約40人出席。桑坦拿博士將於2015年10月重臨本園。



桑坦拿博士用蔘草解說《易經》中的一個概念。



「體驗大自然律動」初階課程的最後一天，參加者用別具創意的方法展現自己最愛的樹木。

我們很榮幸愛樂華博士（Dr. Claire Elouard）在十月尾重回本園，主持兩場「體驗大自然律動」工作坊的初階及進階課程。活動為參加者提供了難能可貴的機會，重新與大自然連結。工作坊共吸引了25名參加者，當中兩人來自台灣。

我們為聖若瑟小學53位教師安排參與我們在十一月舉行的一天「自然靜心之旅」（Mindfulness in Nature）活動。節目包括多元整全教育理念的簡介、「看見野草」（欣賞被視為雜草的植物之價值和美感）生機園之旅、「慧」食之道。我們亦在十二月為9位漢基國際學校年級主任舉行了為時90分鐘的「自然靜心」活動。

十一月底，我們歡迎薩提斯·庫瑪博士（Dr. Satish Kumar）重臨本園。庫瑪博士乃《Resurgence & Ecologist》雜誌編輯兼英國舒馬克學院聯合創辦人。他為本園主持「小即是美」五天轉化工作坊。我們亦邀請了前香港天文台台長林超英先生以及香港理工大學社會學講師鄒崇銘先生擔任客席講者，為工作坊注入本地原素。除了課堂學習和討論外，參加者更一起準備膳食、在本園森林和園圃感受大自然，並參觀了南涌「活耕建養地協會」跟參與「南涌養地運動」的「養地人」交流意見。19位工作坊參加者（當中兩位亦來自台灣）均表示自己從中獲得啟發，日後將實踐更加全面的永續生活。



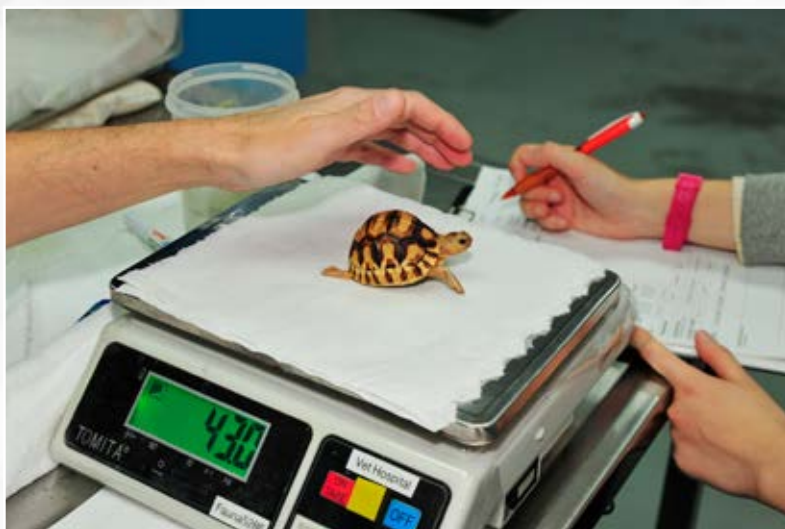
「小即是美」工作坊期間，參加者凝聚了友愛尊敬的團體關係。



庫瑪博士於南涌向參加者講課。

自然保育

2014 年，動物保育部積極參與龜類保育工作。我們接收了大量被充公動物，當中包括 10 隻從馬達加斯加走私而來的犁頭龜（目前，全球共有不足二百隻野生犁頭龜）。我們亦將 2,250 隻香港政府截獲的豬鼻龜送返印尼西巴布亞省。



員工為一隻剛送抵本園的稀有犁頭龜量度重量。

香港的珍稀蘭花物種二色石豆蘭 (*Bulbophyllum bicolor*) 經過空間分析後，於微繁殖實驗室培育種子，以便在本園種植。

本園與老撾政府簽署協議備忘錄，於當地開展植物考察和能力提升培訓工作。

我們在海南的重點合作伙伴「鸚哥嶺自然保護區」成功升格為「國家級自然保護區」，這是我們長達十年的合作關係中一個重要里程碑。我們在廣西西大明山自然保護區發現兩個冠斑犀鳥巢洞，並對其繁殖行為進行詳細觀察，是中國有史以來首個相關研究。

最後，我們今年舉辦了為期四天的野生動物救援聯網會議，來自亞洲各國 37 個組織派出共 65 名海外代表出席。

物種及種群管理

動物保育部今年接收了大量由政府充公後轉送本園的野生動物，並重新安置了很多動物（經漁護署批准和合作）作保育和／或教育之用。1月16日，兩名埃及男子由多哈乘飛機抵港時，被搜出80隻**輻射龜**（瀕危物種）、9隻**蛛網陸龜**（瀕危物種）和39隻**希臘陸龜**（易危物種）。2月11日，海關於一名由馬達加斯加乘飛機抵港的乘客截獲112隻**輻射龜**和10隻**犁頭龜**（全球最珍稀陸龜品種）。我們將一隻**犁頭龜**轉交美國亞特蘭大動物園，加入其圈養繁殖計劃。



被充公的輻射龜與其臨時「居所」顏色相近，不易被人察覺。

1月16日，海關於一批印尼來港的鮮魚貨箱中截獲2,484隻**豬鼻龜**。該批幼龜暫存於本園，直至香港和印尼雙方協調遣返工作為止。2月4日，本園將2,250隻豬鼻龜送返印尼雅加達，並於同月13日將牠們放歸至印尼西巴布亞省的偏遠溪流中。在同一季度，我們將一隻**黑耳狢猴**送至新加坡動物園，加入同類靈長類物種的養殖群。



於7月25日接收從漁農自然護理署被充公的黃額閉殼龜。

七月，我們接收了46隻不同種類的淡水龜（**金錢龜**、**黃額閉殼龜**、**黃額閉殼龜**（布氏亞種）以及**北美木紋龜**）、兩條**變色龍**和兩條**球蟒**，並暫存於本園。這些動物是保護瀕危物種充公個案的一部分；其中一些爬行動物由海關截獲，而其餘均於收貨者住所內充公。



本園職員把2,250隻豬鼻龜裝進特別設計的木箱，準備運返原來的生境。

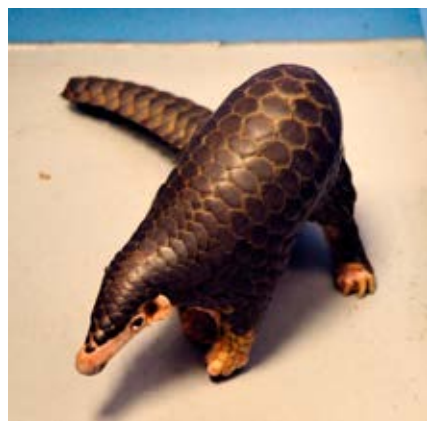
在第二、三季度，我們將31隻**希臘陸龜**送往「歐洲龜類生存聯盟」（Turtle Survival Alliance Europe）。該批希臘陸龜其後被安排參加西班牙的一項圈養繁殖計劃。76隻**輻射龜**和32隻**斑點池龜**亦同被送交該聯盟，參加歐洲各國的繁殖計劃。2隻**黃頭廟龜**則被送往捷克俄斯特拉發動物園（Ostrava Zoo）。

8月29日漁護署將1,386隻不同物種的淡水龜和陸龜（**印度泛稜背龜**、**黑池龜**、**印度星龜**）送交本園。該批動物於赤臘角機場被截獲。兩名日本公民涉嫌從孟加拉走私逾700隻年幼的印度星龜，一名印尼國民則涉嫌從印尼走私近600隻黑池龜及印度泛稜背龜，兩人同告被捕。

漁護署捐贈3公斤被充公的穿山甲鱗片予本園作教育和研究用途。我們現有10公斤亞洲和非洲類群的穿山甲鱗片；鱗片可用作進一步研究，並成為一份將出版的DNA相關研究學術論文的主題。

本園**野生動物拯救中心**第一季度工作量相對較少，僅接獲不足50宗個案。可惜，其中不少動物嚴重受傷，無法存活。其中包括一隻腿部骨折的大型成年雄性**赤麂**、一隻髌骨骨折的雌性**獼猴**、一隻估計於馬路上遭汽車撞傷的**馬來亞豪豬**、一隻疑被流浪狗襲擊造成脊椎骨折的**中華豹貓**、一隻鎖骨扭曲的**遊隼**、一隻喙部受傷的**琵嘴鴨**及兩隻被巴士撞傷的**麻鷹**。

拯救中心在年中忙於處理超過380宗動物個案，大多是年幼雀鳥。其中一隻為年幼**林夜鷹**，當牠康復後，我們為牠裝上永久識別圈，然後在錦田放歸野外。七月，漁護署將兩隻**中華穿山甲**移交至本園，其中一隻僅經微擦傷；幾天後，我們將穿山甲放歸野外。第二隻穿山甲的



一個獲救時失去尾梢的雄性穿山甲。2014年七月時顯示良好的康復跡象。

尾巴因被狗隻襲擊而受感染，失去了尾梢。康復後，我們為牠植入無線電發射器，然後在大欖郊野公園放歸野外。



一隻受傷遊隼在本園接受治療康復後，於十一月在西貢放歸野外。

十月中旬，拯救中心再下一城，治癒一隻遊隼。該雀鳥在將軍澳屋苑被發現時腿部有病變，身體亦很虛弱。我們採用人手餵養，並為遊隼精心設計了一個有助足部痊癒的籠舍。牠的復原進度理想，三星期後已完全康復，並於11月6日於西貢放歸野外。

野生動物拯救中心1994年至2014年12月31日期間接收的動物總數

哺乳類	694
鳥類	3,111
爬行類（不包括香港警察送交本園的蛇類）	25,403
蛇類（經香港警察送交本園）	6,671
總數	35,879

野生動物拯救中心2014年1月1日至2014年12月30日期間的動物收容狀況

	截至2014年1月1日 收容總數	中心接收／ 人工繁殖	放歸野外／ 移送他處	死亡／ 安樂死	截至2014年12月30日 收容總數
鳥類	94	383	167	221	89
哺乳類	114	68	35	37	110
爬行類*	663	4,482	2,490	1,152	1,503
兩棲類	29	297	25	297	4
魚類	51	0	0	0	51
總數	951	6,145	3,550	1,786	1,760

* 不包括香港警察送交本園的蛇類。

在最後一個季度，拯救中心接收了兩隻**山斑鳩**，是有史以來接收第二及三隻同類物種。第一隻山斑鳩九月時在米埔被發現，遭掠食者襲擊受傷，很遺憾，最後無法存活下來。第二隻山斑鳩並無受傷，但發現時身體瘦弱。獲救後牠的體重迅速增加，並在不久後於米埔放歸野外。

11月7日送交本園的**雕鴉**在大嶼山被發現，當時沒有受傷，但身體瘦弱。康復後，於11月20日在大嶼山放歸野外。



在大嶼山發現的雕鴉於本園拯救中心康復後，於11月20日放歸野外。



山斑鳩喜愛在冬季出沒。圖中為本園拯救中心有史以來第三隻接收的山斑鳩。

本園的盧氏小樹蛙蝌蚪繁殖計劃取得顯著成果，當蝌蚪樣本被養育至成蛙後，於2014年7月3日我們將24隻盧氏小樹蛙遷移到本園「本土樹木苗圃」後的保育區域作野放試驗。目前，該物種僅於香港幾個地點可見。如果試驗成功，第二階段，將添加盧氏小樹蛙數目，而最終目的是在本園內建立一個能持續繁衍的樹蛙群。

8月28日，本園從野外收集了第二批蝌蚪樣本後開始圈養，待育成幼蛙後放歸野外。



一隻盧氏小樹蛙（圖內）在放歸地點一躍而出。

十一月，愛護動物協會將一隻被發現困在灣仔總部內的中型蝙蝠交予本園。專家認為這是**褐山蝠**，是第一次在香港發現的蝙蝠物種。本園遺傳實驗室進行遺傳基因（DNA）分析後確認其身份。

自1994年成立以來，本園野生動物拯救中心已接收和治療了近36,000隻動物。



由愛護動物協會灣仔總部救出的新蝙蝠物種（褐山蝠）於11月18日送交本園。

2014年，本園養殖的**金錢龜**（*Cuora trifasciata*）產下69隻蛋，但失敗率不尋常地高，僅13隻孵化成功。很多幼卵未孵化已在蛋內死亡。我們把細菌的採集樣本化驗，並將分析結果送交海外作進一步的詳細診斷。

2014年最後一季，一批宗教團體人士在本園入口對面一段林村河的公眾土地上「放生」。「放生」是將動物放歸大自然的一種佛教儀式。該批人士放生了兩種常見於食品及寵物市場的外來入侵物種，分別是**虎皮蛙**（俗稱「田雞」；*Rana rugulosa*）以及**紅耳龜**（俗稱「巴西龜」；*Trachemys scripta elegans*）。這些外來入侵物種，對本土物種構成威脅，而且可能傳播疾病。直至今天，我們已從河流中移走270隻虎皮蛙和126隻紅耳龜。這些動物的健康狀況各異，有些依然存活並且健康，有些則已死亡甚至腐爛不堪，大量動物需要施以安樂死。多年來，我們一直教育公眾「放生」的禍害，並要求漁護署協助定期檢查河流並進行清理。



圖中為「放生」活動後從林村河拯救的動物：並非香港原產的紅耳龜及購自本地食品市場的虎皮蛙。

本園**植物保育工作**的重點仍是蘭花保育和森林恢復。本園植物保育部繪製了1998至2012年的香港氣溫和降水模式地圖，可用於建立物種分佈模型。我們為香港出現的稀有二色石豆蘭（*Bulbophyllum bicolor*）進行了空間分析，以了解在確定物種的範圍時，哪些環境因素是最重要的。我們還繼續研究這物種的傳粉生態學並檢查物種之內和種群之間的遺傳多樣性水平，以便就該物種的保育提出建議。國際自然保護聯盟（IUCN）主辦的官方「紅色名錄評估員」培訓班四月於本園舉行，參加者為本園員工及本園在香港的合作伙伴。從系統化和定量保育評估中所獲的知識已應用於香港的《生物多樣性策略及行動計劃》中。

嘉道理中國保育部繼續在中國七個省份進行不同保育項目，尤以海南、廣西和雲南為主。



雄性冠斑犀鳥將一個無花果帶回巢，這是該物種自1970年代以來在廣西首個證實的繁殖紀錄。



八月中旬，小犀鳥從該巢洞擠出，然後馬上飛到樹頂。

五月，我們在廣西西大明山自然保護區發現兩個**冠斑犀鳥** (*Anthracoceros albirostris*) 的巢洞，是1970年代以來首次確認該物種在廣西繁殖。

嘉道理中國保育部員工和義工看守和監測鳥巢，直到小犀鳥在八月中旬離巢為止。這是中國首個野生犀鳥繁殖生態研究，該發現獲廣西電視台新聞頻道報道，並成為新華社的頭條新聞。這是研究中國野生犀鳥繁殖生態和食性的一次難得機會，而有關資料可以幫助我們在未來更有效保護該物種。冠斑犀鳥起着傳播大型林木種子的關鍵作用，然而偷獵和生境喪失在最近幾十年令牠們的數目大減。嘉道理中國保育部自2009年以來一直參與犀鳥的保育和監測工作。

十一月，我們與兩位來自香港的義務樹藝師再訪西大明山自然保護區，收集與犀鳥營巢樹木相關的資料。廣西電視台紀錄頻道隨行採訪該次考察，電視台計劃製作紀錄片，講述這項先鋒創舉。

我們的**海南長臂猿** (*Nomascus hainanus*) 保育工作繼續快速推進。嘉道理中國保育部與**霸王嶺國家級自然保護區**的員工在長臂猿棲息地相鄰的森林加強巡邏，以確保海南長臂猿可以安全地生活在這片未被利用的棲息地。

八月，我們到了青松鄉，評估今年的強颱風對海南長臂猿的影響。我們亦嘗試利用聲音回放法來作為長臂猿的調查方法。

在2014年十月進行的海南長臂猿年度調查中，42位考察人員在森林中駐守了5天，共記錄得22隻長臂猿。不幸的是，雌性個體「老太太」足足一年不見蹤影，相信已因年老去世。

2014年，我們的**雲南閉殼龜** (*Cuora yunnanensis*) 保育繁殖計劃進展良好，24隻龜卵中，有11隻成功孵化成幼龜。嘉道理中國保育部與合作伙伴中國科學院昆明動物研究所正為這一神秘而且極度瀕危的物種進行唯一的保育繁殖計劃。

我們在**廣西弄崗國家級自然保護區**的紅外線相機項目第二階段在十月結束。初步結果顯示，超過20種哺乳動物仍然在保護區生活，當中包括一些極度瀕危的物種。

嘉道理中國保育部與**安徽天馬國家級自然保護區**合作利用紅外線相機在保護區內成功拍攝到神秘珍稀且當地獨有的安徽麝 (*Moschus anhuiensis*)。該物種的生態學資料鮮為人知，我們的紅外線相機有助於確定其偏好的生境特徵，以便更有效作出保育規劃。嘉道理中國保育部在十一月到訪了保護區，與保護區領導討論這一瀕危物種的保育方案。



十二月，嘉道理中國保育部的楊劍煥向雲南高黎貢山國家級自然保護區的護林員解釋安裝紅外線相機的技巧。嘉道理中國保育部在保護區安裝了共30部紅外線相機，以研究哺乳類動物和野生雉類的生物多樣性和狀況。



嘉道理中國保育部在雲南省高黎貢山國家級自然保護區發現珍稀的綠點湍蛙（*Amolops viridimaculatus*）。綠點湍蛙罕見而美麗，被國際自然保護聯盟紅色名錄列為「近危」物種。

四月份嘉道理中國保育部與雲南高黎貢山國家級自然保護區簽署協議，在保護區開展一項生物多樣性調查和護林員培訓項目。高黎貢山是位於中國和緬甸邊境的一座山脈，山脈延綿600公里，被公認為全球生物多樣性熱點地區。嘉道理中國保育部在九月和十二月進行了快速生物多樣性調查。調查發現一些鮮為人知或珍稀的動物，例如：紋鼬（*Mustela strigidorsa*）和小熊貓（*Ailurus fulgens*）。我們的紅外線相機也拍得雲貓（亦稱「紋貓」）（*Pardofelis marmorata*）的照片。這是首張在雲南拍得的野生雲貓照片，也是三十年以來這種珍稀的森林貓科動物在雲南出現的首個證實紀錄。我們亦發現一些潛在新物種，現正進行相關的分類工作。

森林恢復

國際植物園保護聯盟（BGCI）主席、英國御用植物學家Stephen Blackmore教授親臨本園，考察本園將廢棄果園活化成混合原生林和珍稀林樹木種子園的計劃。Stephen Blackmore教授贊同此計劃，項目亦於試驗區內進行。欠缺生產力的老果樹移除後，其木材被製成生物炭和覆蓋物，以滋養幼林中的土壤。這是一個有價值的長期研究項目，學習成果將在適當的時候與其他機構分享。



本園七月份在上山區斜坡設置了生物炭實驗性植樹區。

在管理和恢復生境時，我們必須確保本園苗圃中有合適而且有足夠的遺傳多樣性的原生植物。為此，2014年期間，我們從多個物種中提取了1,253個植物樣本的DNA。

本園獲得漁護署的許可，在香港野外採收種子。在數十次的考察中，為本土樹木苗圃收集了60,873顆共110種本土喬木和灌木的種子，而本地草本植物及灌木苗圃則收集了34種逾40,000顆種子。

此外，過去一年，我們為市區園林綠化以及增加園內樹蔭，提供了16,989株本土樹苗。

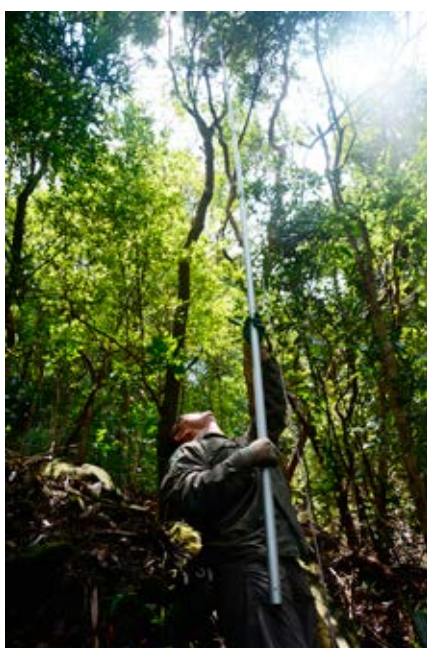
在2014年4月22日的地球日本園舉行了植樹活動，職員分別在本園大帽山植樹區及蘭花谷附近新修之斜坡的花槽種植。近140位員工在大帽山的四個實驗植樹區內種植了1,280株樹苗；另40名員工在蘭花谷附近的花槽中種植了212棵灌木和攀援植物，用以綠化斜坡。我們在實驗植樹區測試了四款不同的護

苗裝置，最能改善樹苗存活率的那一款將被採納應用。初步的植樹研究結果令人非常鼓舞，樹苗的存活率和生長率均十分高。

今年，本園為用於森林恢復項目的關鍵樹種完成基因檢查，並重點研究竹葉青岡（*Cyclobalanopsis neglecta*）的遺傳多樣性。這種青崗樹非常適合山區生境。本園為12個遺傳標記進行了測試，並選之為遺傳研究對象。我們收集了13個野生種群共447個樣本。這項研究將告訴我們，過往種植的樹苗是否能代表這種重要樹木在香港自然種群中的遺傳多樣性。我們還在大帽山的植樹區內為大約5,000棵幼樹進行第一次樹木普查。



本園職員在地球日嘗試種植實驗區。



在香港的郊野公園內收集竹葉青岡（*Cyclobalanopsis neglecta*）的樹葉樣本。

關注政策與用地發展

在2014年上半年，本園的生態諮詢計劃團隊、動物保育部、植物保育部、嘉道理中國保育部派員工代表出席了香港政府召開的《生物多樣性策略及行動計劃》（BSAP）專題小組會議，當中包括了「生境專題小組」、「狀況和趨勢與紅色名錄專題小組」、「可持續利用專題小組」以及「可持續利用、生態足印和生態系統服務專題小組」。本園的永續生活及農業部主管帶領「傳統知識專題小組」，負責探索保存和促進保存生物多樣性的傳統知識的策略。連同建議的最終報告已於9月15日提交，並於12月13日與《生物多樣性策略及行動計劃》秘書處就專題小組的工

作和緩急先後次序進行討論。本園的動物保育部主管應漁護署邀請參加《生物多樣性策略及行動計劃》的「陸地生物多樣性工作小組」，向《生物多樣性策略及行動計劃》督導委員會提供報告。

過去一年，本園一位高級職員出席了郊野公園及海岸公園管理局舉行的多次會議，商討是否應將六塊「不包括土地」劃為郊野公園的一部分。鑒於就評估和協商進程所提出的司法覆核，當局於九月擱置有關討論。漁護署早前曾在會議中同意傳閱評估細節，但亦因同一原因而遭擱置。

長久以來，本港僅餘的自然生態環境一直備受都市發展所威脅，新發展或規劃建議層出不窮。因此，本園致力確保大眾認識這些建議的生態影響，並盡力去阻止自然環境遭受破

壞。本園的生態諮詢計劃團隊在2014年就290份規劃申請、7份《發展審批地區草圖》以及8份《分區計劃大綱草圖》向香港特區政府發表意見。該團隊亦積極與各政府部門官員商討保育問題及政策，並在全港各處進行實地考察，以調查生態破壞個案、收集生態資料或作例行巡查。我們還按《生物多樣性公約》（CBD）的要求，與各政府機關就該國際公約在特區政府各部門的執行情況保持密切聯繫。

嘉道理中國保育部的員工被選為「熱帶生物學與保育協會（ATBC）亞太分會」的中國代表，就亞洲熱帶地區的各项保育政策提供意見。

社區為本的保育工作

當地村民對自然環境有直接利害關係和影響。故此，社區參與往往是保育工作的成敗關鍵。當地人的生計或多或少依賴周邊天然資源，而社區保育工作的重要一環，便是與當地居民共同制定保育措施來增強這些資源的可持續性。嘉道理中國保育部在海南和廣西一直重視及積極進行有關方面的工作。

今年，嘉道理中國保育部與海南**鸚哥嶺國家級自然保護區**員工緊密合作。我們多次到訪鸚哥嶺道銀村，與村民討論土磚建設的優點以及其他替代選擇，例如：精心規劃生態旅遊，代替在周圍森林進行非永續的開發。團隊亦前往鸚哥嶺高峰村，監督我們在2012年開展的生態養蜂項目的進度。該項目促使當地村民保護天然樹林，以作蜜蜂的花蜜來源。村民遵照我們的建議種植冬、夏季作物，作為額外的花蜜來源。



可可樹（巧克力）在鸚哥嶺國家級自然保護區道銀村茁壯成長。該植物在4年前種植，以展示在橡膠種植園內進行作物多樣化的潛力。

在嘉道理中國保育部的技術支援下，村民於鸚哥嶺毛陽鎮多達40畝的橡膠林下種植逾1,000棵「益智」幼苗，希望在單一橡膠植林下混合種植其他經濟作物，增加生物多樣性之餘，亦可減少水土流失。

2014年底，鸚哥嶺正式升格為國家級自然保護區，肯定了本園在海南面積最大的陸上自然保護區長達十年的保育工作。我們2003年開始與鸚哥嶺合作，進行初探性調查，當時已對其原始雨林和生物多樣性的豐富程度感到驚訝。自此，我們一直與**海南省林業廳**就鸚哥嶺的保育工作緊密合作，並直接參與鸚哥嶺保護區的管理工作。



一位鸚哥嶺護林員在高峰村展示寶塔形蜂箱內的本土中華蜜蜂群。嘉道理中國保育部特別為生態養蜂項目引入此蜂箱。

我們還與海南霸王嶺國家級自然保護區合作製作了一本關於**海南長臂猿**的兒童故事書，以漫畫和生動有趣的敘事方式，述說海南長臂猿的困境和保育工作的迫切性。我們向周邊區域的學校派發了大約 1,300 本故事書。



嘉道理中國保育部資助霸王嶺國家級自然保護區印製一本有關海南長臂猿的故事書，並向霸王嶺周邊區域的學校共派發了 1,300 本。

我們在二月底與廣西西大明山自然保護區在當地校園舉行了「**冠斑犀鳥**繪畫及作文比賽」，讓學童可以參與冠斑犀鳥的保育活動。十所小學參加了該活動。獲獎名單三月於南寧動物園舉行的「廣西愛鳥週」開幕儀式中正式公佈。



西大明山自然保護區周邊的十所小學應邀參加「冠斑犀鳥繪畫及作文比賽」。比賽共收到 629 份參賽畫作和 608 份參賽文章。

植物保育部在三月舉行的「香港花卉展覽 2014」以主題為「**生境恢復植林**」作展覽，提高大眾關注自然生境的消滅原因，並建議恢復生境的方法。今屆花展吸引了逾 50 萬名市民進場參觀。



小朋友於「香港花卉展覽 2014」在「埋下一顆種子，掛上一個願望」活動上參與撒種。

培育保育人才

提升各自然保護區的管理能力是嘉道理中國保育部的其中一項重要工作。除了直接參與管理鸚哥嶺國家級自然保護區外，自2006年以來，我們亦應海南省林業廳的邀請，多次提供意見和培訓，以提升自然保護區的管理水平；其中包括了保護區的規劃、資源管理、研究、監測以及社區為本保育。

本園經驗豐富的員工在2014年於國內組織了各式各樣的培訓活動。三月，我們在海南省霸王嶺國家級自然保護區進行了「**野生動物與自然保護區管理培訓**」。逾100名前線護林員，其中包括海南長臂猿監測隊和社區護林員，以及來自海南、廣西、山西共9個自然保護區的管理人員均出席了會議。嘉道理中國保育部員工和泰國瑪希隆大學國際學院（Mahidol University International College）的Boonratana博士主持特設講座和半天野外課程。

2014年，我們努力提升海南長臂猿監測隊的技能；五月，我們安排他們前往廣西弄崗國家級自然保護區，與當地員工就物種保護和監測、保護區管理、紅外線相機交流經驗。他們亦參觀了數個位於中越邊境的自然保護區。

我們團隊在今年初亦到訪該區，同行的還有廣西壯族自治區林業廳的官員。我們參觀了5個位於中越邊境的自然保護區（十萬大山、恩城、下雷、地州、老虎跳），並會見了自然保護區的管理層，並評估生境的狀況和該區的保育需要。

十一月，嘉道理中國保育部的同事帶領來自海南省5個自然保護區的護林員參加於海南東寨港國家級自然保護區舉行的第二屆東寨港觀鳥節和觀鳥比賽。參加者不但提升了觀鳥技能，而且透過此次宣傳活動達到了向公眾宣傳的效果。

一月中旬，我們與海南佳西省級自然保護區和霸王嶺國家級自然保護區的員工組織了防獵巡邏，在發現人為干擾的小徑沿途放置警示牌。我們還定期到訪佳西，跟進監察巨蜥保育項目，試圖採集一些巨蜥作無線電跟蹤生態研究。在四、五月，我們為兩隻年幼巨蜥安裝無線電發射器，可惜其後牠們身上的發射器已經脫落。

九月在雲南高黎貢山進行首次生物多樣性調查前，嘉道理中國保育部為40位自然保護區管理人員和護林員提供了一天培訓，就各種分類群教授野外考察技巧。本園姊妹組織「社區伙伴」雲南辦事處的員工也參加了培訓，並參加了部分調查。

本園亦培訓了一班熱心的義工，以便協助我們在本園以及在中國進行保育工作。截至2014年底，本園植物保育部的**保育義工計劃**有一支逾130人的活躍義工隊，他們不時參與在本園舉辦的保育活動。

於2011年推出的「**雨林使者**」計劃，旨在透過讓公眾親身參與的活動，以提高大眾對生物多樣性的認識，從而促進大眾對保護海南島生物多樣性的支持。我們定期為參加者舉辦研討會和野外考察，參加者亦協助進行年度海南越冬水鳥調查。



嘉道理中國保育部與霸王嶺和佳西自然保護區的護林員參加了11月15至16日於海南東寨港國家級自然保護區舉行的第二屆東寨港觀鳥節和觀鳥比賽。



七位「雨林使者」獲資助參加1月1至2日在西雙版納熱帶植物園舉行的觀鳥節。他們負責的活動攤位介紹嘉道理中國保育部的工作。

本園的「雨林使者」項目在年內於海南和廣西舉辦了34次活動。我們還資助了其中七位義工參加年初在西雙版納熱帶植物園舉行的觀鳥節。

我們在八月底挑選了18位「雨林使者」參加俄賢嶺生物多樣性保護訓練營。培訓內容包括物種鑑定、野生動物攝影和社區宣教。十月份，20位「雨林使者」參加第二階段的訓練營。他們在熱帶石灰岩森林與護林員進行了初步的生物多樣性調查。在十月的活動中，在鄰近四個村落舉行了保育嘉年華，活動廣受當地大小朋友歡迎，共有約500名村民參加。

鸚哥嶺國家級自然保護區邀請我們主導鸚哥嘴分站的總體規劃，該地方既可作為環境教育中心，亦可用作野外研究站。我們連同一些義工，共同草擬了一份總體規劃，該總體規劃獲保護區和省級官員同意。

香港方面，本園動物保育部的拯救隊，在二月為20位香港愛護動物協會（愛協）的檢核部人員和學員舉行了為期一天的野生動物拯救工作坊。隨後，四月至六月期間，愛協應邀到本園與動物保育部員工一起工作，汲取「實戰經驗」。此次合作非常成功。



2月18日，救援隊同事為20位香港愛護動物協會的檢查員和學員舉行為期一整天的工作坊。



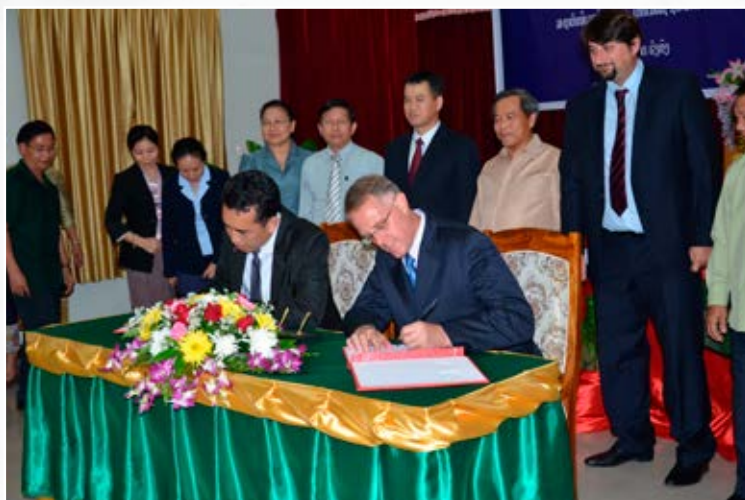
3月9日，嘉道理中國保育部在海口為長達一年的「羊山濕地生態調查」舉行總結會，嘉道理中國保育部駐海南保育主任盧剛負責發佈調查結果。

為了鼓勵非政府生態保育組織在華南地區更緊密合作並分享經驗，嘉道理中國保育部三月在海南省海口市舉行了一次專為當地非政府生態保育組織而設的研討會。我們旨在建立關係網並分享知識。研討會結束後，我們亦為「羊山濕地生態調查」舉行總結會。該調查大受公眾支持，經一年時間完成。羊山濕地位於海口市南邊，嘉道理中國保育部自2012年以來一直致力推動整個區域實現環保土地利用。

華北豹（中國豹）保育工作也進展順利。七月，嘉道理中國保育部到訪山西省晉中縣，與我們的合作伙伴「中國貓科動物保護聯盟」見面，討論華北豹的保育措施。

十一月，我們會見了海南邦溪省級自然保護區管理站站長王雲鵬，討論協助保護區管理和坡鹿保育的辦法。**海南坡鹿**（*Rucervus eldii*）被IUCN列為瀕危物種，更屬海南獨有。

十月，本園員工前往老撾首都永珍，與老撾政府簽署協議備忘錄（MoA）。本園植物保育部員工將與老撾科學及科技部員工通力合作。協議備忘錄奠定了雙方為期三年的合作計劃，雙方將共同在老撾進行野外考察並為當地工作人員提昇技能。訪問期間，本園職員紀仕勳、Pankaj Kumar在永珍國家植物園為員工提供保育、蘭花繁殖和苗圃管理方面的訓練。



本園執行董事薄安哲與老撾科學及科技部於老撾首都永珍簽署協議備忘錄。

善用知識規劃保育

我們的保育行動種類繁多，不時要求我們與中國內地以至是世界各地的科學家和學者分享寶貴知識和資訊。本園其中一個重點領域是蘭花保育。三月，三位植物保育部員工在上海辰山植物園出席了「**第十屆亞洲蘭花多樣性與保育學術研討會**」。李紀紅博士在研討會的演講主題為「DNA 條碼在熱帶植物園蘭花藏品管理的效用」。九月，紀仕勳博士在**英國皇家植物園（邱園）第16屆泰國植物會議**主講「類群身份錯配：化解芋蘭屬（蘭科）在亞洲熱帶地區的物種界限」。

在更廣泛的環保主題方面，一月，植物保育部員工參加了由西雙版納熱帶植物園舉辦的「**第三屆西雙版納國際研討會：植物園與氣候變化**」。三月，上官達博士亦應邀出席由德國哥廷根大學主辦、泰國清邁大學農學系主持的「**生態系統面對東南亞生物多樣性喪失和全球化的食品安全功能和服務**」會議，並就流域修復發表演講。

3月17至20日，陳輩樂和溫柏豪參加了「**海南長臂猿國際保育研討會**」。研討會吸引了近100人出席，參加者包括國內外專家，以及國家林業局、海南省林業局和縣級政府的官員。海南長臂猿是世上最瀕危的靈長類動物。研討會旨在為新的海南長臂猿保育計劃收集意見。我們於研討會期間派發海南長臂猿故事書。

八月，陳輩樂在越南首都河內舉行的「**國際靈長類學會第二十五屆大會**」介紹海南長臂猿。

六月，倫敦動物學會的黃衡芝博士到訪嘉道理中國保育部，洽談海南長臂猿保育行動的合作和跟進事宜。

2014年，我們與德國非政府保育組織ZGAP以及EAZA鹿分類顧問小組（EAZA Deer Taxon Advisory Group）密切合作，將梅花鹿（越南亞種）再度引入廣西地區。此亞種已於整個越南北部和廣西西南部範圍絕跡，此項目將首次嘗試將其再度放歸野外。

年底，上官達博士和本園執行董事薄安哲在11月27至28日於香港舉行的「**第三屆氣候變化國際研討會**」上發表演講。



植物保育部員工在「第三屆西雙版納國際研討會」期間參加樹冠步行。



嘉道理中國保育部員工和合作伙伴於3月17至20日期間參加「海南長臂猿國際保育研討會」。



第六屆野生動物救援聯網會議（WARN）在11月24至27日假嘉道理中心舉行。代表37個組織近80位海外和本地的合作伙伴出席了此年度盛會。

關鍵生態系統合作基金（CEPF）國家顧問委員會11月25日在昆明召開，商討選擇受助項目；在24個申請中，六個小型撥款項目成功入選，將在嘉道理中國保育部的管理下獲CEPF資助。

五至六月到海南、雲南和廣西進行CEPF路演時，嘉道理中國保育部約見了41個非政府組織，以宣傳CEPF的工作和資助機會。

2014年，國際自然保護聯盟（IUCN）物種生存委員會（SSC）的鹿類專家小組成員與嘉道理中國保育部合作，為中國的各種麂類進行分類和紅色名錄評估。同時，國際自然保護聯盟（IUCN）物種生存委員會（SSC）小型食肉動物專家小組成員與我們合作，就**IUCN紅色名錄**為各種獾類重新進行評估。

我們在海南長臂猿保育的可行性分析中，向國際自然保護聯盟（IUCN）保育繁殖專家小組的Kathy Traylor-Holzer博士提供建議。

我們正與在中南半島工作的兩位著名哺乳類動物學家Will Duckworth博士和Robert Timmins合作，研究該地區被忽視的哺乳類動物的分類和保育狀況。十二月，我們與Robert Timmins訪問了中國科學院昆明動物研究所，研究哺乳類動物標本並討論未來的合作計劃。

十二月初，陳輩樂應邀前往印度阿薩姆邦，出席一個有關白腹鸞（*Ardea insignis*）的保育策略研討會。白腹鸞屬極度瀕危的物種，雲南高黎貢山屬其分佈邊緣。研討會後，與會人員獲安排前往世界著名的卡齊蘭加國家公園，讓參加者可以了解野生巨型動物的管理，並與海外專家交流。

年底，動物保育部在11月24至27日假嘉道理中心主辦了「**第六屆野生動物救援聯網會議**」（WARN）。逾65海外和本地的合作伙伴出席了會議。主講嘉賓是加拿大尼皮辛大學（Nipissing University）副教授Sal Renshaw博士。會議上共發表了25個簡報演講，其中三個由本園員工主講。與會者亦前往米埔自然保護區，並於晚上在本園夜行。

保育研究

本園保育遺傳學實驗室繼續為野外收集的各種樣本進行分析研究。提取DNA有助確定物種及其生物資料細節。

二色石豆蘭（*Bulbophyllum bicolor*）的葉綠體基因組草圖由數千塊細碎的DNA片段組合而成。這有助找出標記來識別不同的種群，甚至這種瀕危蘭花的個體，同時亦可了解這物種和其他蘭花之間的親緣關係。

可用於森林恢復項目的重要樹木竹葉青岡（*Cyclobalanopsis neglecta*）的遺傳標記評估和野外考察工作已完成。本園為12個遺傳標記進行了測試，並選之為遺傳研究對象。我們收集了13個野生種群共447個樣本。這項研究將告訴我們，過往種植的樹苗是否能代表這種重要樹木在香港自然種群中的遺傳多樣性。

由於香港和本園內的土沉香（*Aquilaria sinensis*）受到嚴重非法採伐的威脅，我們嘗試從現場新砍伐的土沉香提取DNA。從木材和樹皮成功提取DNA後，我們與GenBank基因序列庫中的數據進行比較，並確定出所屬物種。

植物保育部於1月16日和2月19日在上環進行了兩項市場調查，並購買了一些傳統中藥材及乾貨樣本作DNA檢測。

植物保育部員工利用DNA條碼為本園超過一半栽培的蘭花完成了以上的分析。分析表明，以上蘭花有顯著差距，因此突顯了在香港以及更廣泛的中緬地區需進行物種保育的迫切性，以免該物種於野外絕跡。

工作人員從一隻原產香港的中華穿山甲提取DNA樣本，協助國際自然保護聯盟(IUCN)物種生存委員會(SSC)穿山甲專家小組成員Helen Nash對穿山甲分類作研究。該項目由新加坡國立大學進行，旨在建立亞洲區穿山甲基因數據庫。

我們亦在26種用於傳統中醫學的動物中提取DNA樣本，作遺傳鑑定。



作分析用之黑池龜樣本。

報告期內，保育遺傳學實驗室接收了另外兩隻被充公的黑池龜(*Geoclemys hamiltonii*)樣本以作分析。根據DNA分析，與2014年3月分析的四個樣本比較，發現有非常相似的遺傳變異，儘管這六個樣本來自三次不同的充公行動，卻表明了查獲的龜隻均來自同一源頭(儘管目前未能確定源頭所在)。這項工作有助為日後將龜隻遣返印度提供資料。

嘉道理中國保育部的楊劍煥就分佈在整個華南地區的臉虎屬物種(*Goniurosaurus*)進行分類、分佈和保育狀況的研究。他的研究揭示了該屬含有隱藏多樣性，而且發現了一些新物種。我們正對這些新種進行科學描述。這些臉虎正遭受寵物貿易的威脅，其生境亦因開發採石場而遭受破壞。



劉氏掌突蟾(*Leptolax laui*)是由嘉道理中國保育部以及合作單位在2014年發表的一個蛙類新種。該物種在香港一直被視為另一物種；但分子和形態學研究顯示，牠實際上是一個未被發表的香港和深圳獨有物種。此新種以香港著名兩爬學家、本園前同事劉惠寧博士命名。

特別值得注意的是，嘉道理中國保育部在中國進行野外考察時發表了一些新物種。七月，陳輩樂和同行發表了一種來自廣西的淡水魚新物種，該些標本早在1998年本園在華南進行快速生物多樣性調查期間收集。在兩棲類方面，嘉道理中國保育部的楊劍煥與同行一共發表了四個新的角蟾科物種，其中包括兩個角蟾屬(*Xenophrys*)物種、一個掌突蟾屬(*Leptolax*)物種和一個短腿蟾屬(*Brachytarsophrys*)物種。這些新物種都生活在水流清澈的森林地區，保護這些原始生境對這些物種的生存至關重要。

本園職員和合作伙伴於2014年發表的**科學刊物**已列於《附錄三》內。此外，我們亦會應各科學期刊的邀請，為其收到的學術文章進行同行評審。這些期刊包括：《Kew Bulletin》、《Journal of Threatened Taxa》、《Molecular Phylogenetics & Evolution》、《International Journal of Image and Data Fusion》、《Phytotaxa》、《Biodiversity and Conservation》、《Biological Conservation》、《Botanical Journal of the Linnean Society》、《Journal of Herpetology》、《Journal of Ecology》、《Phytotaxa》、《Journal of Threatened Taxa》、《Taxon》、《Journal of Plant Research》、《Plant Genetic Resources》、《Nordic Journal of Botany》等。我們亦幫助審閱書本《Biodiversity and Biogeographic Patterns in Asia-Pacific Region I: Statistical Methods and Case Studies》的草稿。

整全場地管理： 縮減生態足印

2014 年內，我們實施了大型的安全措施以保護本園範圍內的動植物。例如在碩果僅存的野生土沉香的樹幹上安裝不銹鋼網，保護樹木免遭不法之徒砍伐，同時又改善了沿本園土地西面邊界的鐵絲網。我們在野生動物拯救中心及其擴展部分提升了安全系統，並增加閉路電視鏡頭的數量。

本園已為通往豬舍的小徑沿路安裝太陽能地燈，情況令人滿意。我們在驛房後方加建了一個小拱棚，放置堆肥廁所和堆肥機。

我們正按計劃進度引入澳洲的大型先進的生物炭製造機器，以取代原有之生物炭窯。



豬舍增建了遮陽篷，以加強紫外線防護。

土地管理計劃

之前的章節曾提及，本園已開始一個長期項目，將廢棄果園活化成原生林和原生林木種子園。

2014年，我們繼續利用全球地理信息系統（Global Information System）來仔細繪製土地利用地圖。利用這些數據，本園區劃圖得以更新，並落實變更其中幾個區域的土地使用。2014年第一季度期間，我們製作了本園區劃修改地圖和本園更新邊界文件。來自愛丁堡植物園的Stephen Blackmore教授更就森林恢復計劃提供意見。

測量本園上山區邊界後，我們計劃安裝圍欄，以保護我們的植樹實驗區免受野生牛隻破壞。同時亦為玉蘭花園、種子園的梯田繪製地圖，作為未來植樹和測量之用。

土地管理目標

五月，我們發現有人在本園及鄰近地區大規模盜伐樹齡較大的土沉香（*Aquilaria sinensis*）。向警方及漁護署舉報情況後，我們已加強本園的安全措施，可惜仍未能將盜伐者繩之於法。我們在本園約25公頃的森林內進行樹木測繪普查，並在碩果僅存的土沉香周圍豎立鋼網及安裝額外的電子和人工監控裝置。

我們亦在2014年最後一季嘗試在發現新砍伐沉香的地點從木材及樹幹提取DNA。這些資料或有助於在將來起訴偷樹賊。



本園範圍內發現的沉香樹。



豎立鋼製網箱，保護土沉香免受偷樹賊砍伐。

為訪客提供舒適安全的環境

我們一直悉心打理本園優美而獨特的環境，以保持環境美觀，同時確保訪客和員工的安全。本園的斜坡特別容易受到塌樹和小型山泥傾瀉的影響。因此本園特設**樹木管理組**，負責定期檢查所有接近訪客和員工地區的樹木，保持詳細紀錄，並於2014年進行了110次樹木工程，移除51棵危樹和修剪了另外126棵樹木。



樹木管理團隊正在吊臂車上為猴子樂園內的一棵相思樹修剪樹冠。

我們開始了一項研究，探討修剪外來植物（以及原生植物的自然生長）對於自然綠化屋頂的影響。五月，本園利用了607盆本土植物和蕨類植物來綠化廣場附近的男廁屋頂；七月，女廁上蓋種植了289盆原生蕨類植物以進行屋頂美化。同時修剪外來植物，以鼓勵本地物種的生長。

十二月，嘉道理兄弟紀念亭內安裝了六塊紀念牌，並雕上樂譜，以紀念羅蘭士嘉道理勳爵夫人。



工作人員在女廁綠化屋頂上種植本土植物和蕨類植物。

減低本園的能源使用量

本園致力於盡量節能和減少使用燃料。騾隊一如往年，負責穿梭本園運送堆肥到本園上山區農田，並運走訪客帶來的廢物。2014年，根據GPS衛星導航儀的計算，本園的騾子運輸了11,244公斤重的物品，行走了586公里的總距離。

工程及設施部辦公室安裝了全新的天花板LED燈作為試驗，以評估其性能。LED燈的效果良好，將納入今後的設施裝修工程中。

工程及設施部已為其部門辦公室和豬舍之間的行人道沿路安裝太陽能地燈，為晚間工作的員工提供基本照明。「山頂小屋」廁所的現有太陽能發電系統光伏板亦進行了升級和調整，以便更有效地接收陽光。



在澳洲維多利亞考察期間，本園職員參考其中一部生物炭機器。

善用水及其他資源

溪水和污水的檢測工作每月持續進行，並為溪水進行了一次性的氟含量測定。結果顯示，氟濃度介乎每升0.20至0.65毫克，低於世衛組織所定的每升1.5毫克的標準。

樹木維修工程常會修剪樹幹和樹枝，製造大量木碎片，非常適合當作土壤覆蓋物，可改善土壤特性並能顯著幫助植物的生長。我們正在監視任何負面影響，例如因使用木材覆蓋物所致的白蟻侵擾或真菌侵擊。

為了回收森林修復項目產生的大量木質廢料並將之循環再造，我們已經確定了一部產自澳洲的大型生物炭機器。該生物炭機器將按我們的需要和要求規格製造，並於2015年秋天安裝。

不斷演進 的機構

本園在全年的會議和論壇上，監測並討論本園緊密遵從的策略目標、主要職責範圍、倡議及計劃行動，確保與本園的使命、願景及核心價值一致。

我們制定並實施了全新的平等機會政策；籌辦了幾個啟發思考的電影放映會和討論會；舉行了「自由空間」會議，讓來自不同部門的員工分享工作成果和交流經驗。

本園的訪客人數比前一年大幅增加，證明了本園整體正在蓬勃發展。

本園職員架構陣容鼎盛，工作團隊達230人。2014年，本園招聘了33位新員工，為團隊注入新血，但同時亦揮別了41名原有員工。

過去一年，本園教育部為75位自然教育義工安排培訓，協助在本園推行環境教育。培訓涉及一系列的體驗活動、在大自然間步行、靜心練習和評估環節等。我們感謝這些自然教育義工以及所有部門的義工對協助本園活動的貢獻。

我們為新舊員工提供了大量內外培訓課程、進修課程、講座和工作坊。涉及的主題多元化，其中包括樹木管理、IUCN紅色名錄評估、空中救援、香港都市綠化、急救、影片剪輯、蘭花微生物繁殖、攀樹等。

2014年年底，嘉道理中國保育部派出兩位員工到一間獲蘋果公司認可的培訓中心上課，學習改善製作宣傳和教育材料的技能。



樹木管理團隊在1月9日舉行空中救援培訓。

優良管治

本園切實遵守香港以及中華人民共和國的相關法律規例，其中包括《嘉道理農場暨植物園公司條例》（香港法例第1156章），並定期更新內部政策和措施，以確保本園的運作合乎法例並達至最佳執行標準。

為了支援實踐新平等機會政策，一位平等機會委員會職員於2014年10月6日和10月13日親臨本園，為所有員工進行了四節**平等就業機會**簡報會。

截至2014年3月31日年度的審計工作由核數師在八月進行。

我們感謝本園董事局一直以來給予的無私奉獻和明智指導。

我們感謝嘉道理基金會信託人對本園工作的信任和支持。我們亦感謝市民大眾、香港特區政府以及其他捐助者對本園各個項目慷慨解囊、鼎力協助。



植物保育部、動物保育部、嘉道理中國保育部及其他部門的員工參加在2014年4月舉行的國際自然保護聯盟（IUCN）「紅色名錄評審員」培訓班。

過去五年到本園參觀的訪客人數：

	2010	2011	2012	2013	2014
學校團體	42,543	48,430	47,385	49,212	44,611
商業團體	19,321	22,283	13,032	9,834	10,347
非政府機構	12,875	19,373	19,154	18,809	16,748
個人	55,078	66,281	76,070	79,752	94,964
總數	129,817	156,367	155,641	157,607	166,670

財務數據（不包括折舊）：

支出（港元）	*截至2014年3月31日止年度（經審核）	**截至2015年3月31日止年度（未經審核）
資本	61,211,687***	19,979,000
營運	74,626,747	79,455,000
總數	135,838,434	99,434,000

收益（港元）	截至2014年3月31日止年度（經審核）	截至2015年3月31日止年度（未經審核）
新嘉道理基金捐款	96,500,000	89,000,000
小賣店銷售額	2,073,896	2,221,538
政府及其他資助 （詳見下方細目表）	13,496,543	28,719,231
入場費	1,346,940	2,653,950
工作坊收費	653,687	1,198,522
公眾捐款	55,076	54,231

細目表一：政府撥款

政府撥款	截至2014年 3月31日止年度	資金用於	截至2015年 3月31日止年度	資金用於
大埔區議會	95,497	「慧食當家」工作坊	無	不適用
漁護署	96,936	不適用	無	不適用
發展局 （綠匯學苑）***	12,868,449	活化舊大埔警署	28,056,642	活化舊大埔警署
澳門政府	270,000	在澳門舉辦的「蟒影蛇蹤」 工作坊、藝術工作坊、社區 園圃諮詢項目	228,000	在澳門舉辦的社區園圃諮詢、 蝙蝠圖冊、自然教育項目
總數	13,330,882		28,284,642	

細目表二：其他資金

其他資金	截至 2014 年 3 月 31 日止年度	資金用於	截至 2015 年 3 月 31 日止年度	資金用於
中國銀行慈善基金	90,000	年度中國青少年教育項目	215,000	年度中國青少年教育項目
關鍵生態系統 合作基金	75,661	為中國的保育項目提供小額 資助	196,189	為中國的保育項目提供小額 資助
Andrew Sabin 家族 基金會	無	不適用	23,400	在本園溪流安裝保安攝像機
總數	165,661		434,589	

細目表三：本園一般保育基金公眾捐款及其用途

一般保育基金	13/14 年度
資金用作：	12,215
– 購買設有安全裝置的猛禽籠舍	
13/14 年度公眾捐款	55,076
一般保育基金	14/15 年度
資金用作：(上一年度盈餘)	79,000
– 贊助項目：2014 年在雲南省協助繁殖中國最後一對圈養龜鰲並搜集野生標本	33,460
– 長期進行的海南省佳西自然保護區長臂猿調查	
14/15 年度公眾捐款	54,231

* 數據來自經審核賬目（支出包括應計及未繳承擔）。

** 數據來自管理賬目（支出包括應計及未繳承擔）。

*** 包括將舊大埔警署活化成「綠匯學苑」的部分成本。

嘉道理農場暨植物園 架構圖



2014年本園職員統計

部門	職員人數
執行董事辦公室	2
教育部	13
動物保育部	30
植物保育部	61
永續生活及農業部	46
行政部	29
工程及設施部	19
嘉道理中國保育部	8
職員總人數	208*

註：*截至2014年12月31日。

嘉道理農場暨植物園公司 董事會成員

麥哥利先生（主席）

李熙瑜博士

Deborah McAulay女士

白理桃先生，資深大律師

白丹尼先生

包立賢先生

嘉道理農場暨植物園公司 管理層成員

執行董事 — 薄安哲

部門主管

教育部 — 陳顯鈞

工程及設施部 — 吳宏昌

動物保育部 — 艾加里博士

植物保育部 — 上官達博士

行政部 — 區慧兒

嘉道理中國保育部 — 陳輩樂博士

永續生活及農業部 — 王麗賢

附錄一

2014年，本園舉行了一系列活動，幫助社區組織及伙伴機構提升技能，推動永續生活。

有關活動表列如下：

伙伴組織	日期	活動名稱／內容	地點
仁愛堂	2月15日及3月7日	兩次為期一天的永續生活員工培訓	本園
「中大綠色達人」	3月1日	本園永續農業模式介紹（半天）	本園
香港戲劇工程	3月	為專業藝術家、學生藝術家提供永續生活和農業培訓	本園
中國成都市錦江區 愛有戲社區文化發展中心	4月7日	永續生活半天工作坊	本園
聖雅各福群會	4月10日及28日	兩節永續生活員工培訓班	
國家環境保護部宣傳教育中心	7月15日	「過渡到永續生活」一天培訓課程	本園
「無止橋」慈善基金	8月11日	有機資源回收半天活動	本園
香港科技大學「環境管理及科技系」與 「可持續發展部」的一個項目小組	11月14日	參觀農場，並就其校園建立可食用園林設計（蔬菜和果園）提供技術建議	本園
高雄市第一社區大學	11月2日	我們分享了關於食用園林設計和社區參與的經驗。	本園
北京市園林綠化 國際合作項目管理辦公室	10月23日	介紹永續設計在永續生活項目管理中的應用	第五屆北京森林論壇

附錄二

2014年本園職員和顧問或合作伙伴／項目執行人在專業科學刊物發表的論文如下：

文章標題	作者	期刊／出版物
New host record for <i>Tritetrabdella taiwana</i> (Hirudinida: Arhynchobdellida: aemadipsidae) from the Asian Painted Frog <i>Kaloula pulchra</i> (Anura: Microhylidae) in Hong Kong, China, with a taxonomic note on <i>T. taiwana</i> .	中野隆文、宋亦希	<i>Comparative Parasitology</i> 81(1):125-129
Notes on the butterflies “described” in 1929 by Prof. Woon-Young Chun from Hainan Island, China (Lepidoptera, Papilionoidea)	Song-Yun Lang、Gerardo Lamas、羅益奎	<i>Zootaxa</i> 3765 (1): 095–097
Natural History Note: <i>Hylarana guentheri</i> .	楊劍煥、宋亦希、王英永	<i>Herpetological Review</i> 2013 44(4): 655
A community-led fish sanctuary initiative on Hainan Island, China	陳輩樂	<i>Newsletter of the IUCN SSC/WI Freshwater Fish Specialist Group</i> 2014 Issue 4: 23-25
海南東寨港發現斑胸濱鷸	盧剛、林江、李飛、李灝、吳昭榆、陳輩樂、宋亦希	動物學雜誌 49: 232
Neotypification of <i>Zeuxine agyokuana</i> (Goodyerinae, Orchidoideae, Orchidaceae) with a new synonym.	Tian, H.Z., A. Bhattacharjee, P. Kumar, T.C. Hsu and H.Æ. Pedersen	<i>Annales Botanici Fennici</i> 51: 10–105
<i>Gastrochilus kadooriei</i> (Orchidaceae), a new species from Hong Kong, with notes on allied taxa in section Microphyllae found in the region.	Pankaj Kumar、紀仕勳、Alexander Kocyan、上官達、Leonid V. Averyanov、Renata Borosova、Avishek Bhattacharjee、李紀紅、Kuen S. Pang	<i>Phytotaxa</i> 164 (2): 091–103
<i>Bulbophyllum ambrosia</i> .	紀仕勳、Pankaj Kumar、上官達	柯蒂斯植物學雜誌 31 (4): 302–313
Taxonomic notes on <i>Didymoplexiella siamensis</i> and <i>Gastrodia peichatieniana</i> , two fully mycoheterotrophic orchids new to the flora of Hong Kong.	胡愛群、紀仕勳、Pankaj Kumar、上官達、Kuen S. Pang	<i>Annales Botanici Fennici</i> 51: 177–184
<i>Thunia</i> Rchb.f (Orchidaceae): A new generic record for Eastern Ghats in Andhra Pradesh, India.	K.N.Reddy, Srikant Ingalthalikar, Pankaj Kumar, C.S.Reddy	<i>National Academy of Science Letters</i> 37: 199–201
Studies in Asian <i>Nervilia</i> (Nervilieae, Epidendroideae, Orchidaceae) IV: <i>N. umphangensis</i> , a new species from the Thai–Myanmar border	紀仕勳、Sukid Rueangruea、Somran Suddee	<i>Phytotaxa</i> 166: 139–144.

文章標題	作者	期刊／出版物
Flora of Thailand, Volume 12(2) – Orchidaceae 2	Henrik Pedersen、Hubert Kurzweil、Somran Suddee、Ed de Vogel、Phillip Cribb、Sahut Chantanaorrapint、Santi Watthana、 紀仕勳 、Tosak Seelanan、Chalernpol Suwanphakdee	<i>The Forest Herbarium, Department of National Parks, Wildlife and Plant Conservation, Bangkok</i> . Pp. 303–670
A Guide to Orchids of Hong Kong	紀仕勳 、Abdelhamid Bizid、廖國偉、Kinson Chan	<i>Natural History Publications (Borneo), Kota Kinabalu</i> . Pp.1-168.
Morphology, Molecular Genetics, and Bioacoustics Support Two New Sympatric <i>Xenophrys</i> Toads (Amphibia: Anura: Megophryidae) in Southeast China	王英永、趙健、 楊劍煥 、Zhi-Xin Zhou、陳國玲、劉陽	<i>PLoS ONE</i> 9(4): e93075.
A new species of <i>Leptolalax</i> (Anura: Megophryidae) from Southern China	宋亦希 、 楊劍煥 、王英永	<i>Asian Herpetological Research</i> 4(2): 80–90.
<i>Acrossocheilus multistriatus</i> , a new species of barbine fish (Teleostei: Cyprinidae) from the Zhujiang River basin, South China	藍昭軍、 陳輩樂 、趙俊	<i>Zoological Systematics</i> , 39(3): 433–441.
Altitudinal range and reproduction of the Hainan endemic tree frog <i>Rhacophorus yinggelingensis</i> Chou, Lau & Chan, 2007	廖常樂、 陳輩樂 、 宋亦希 、王合升	<i>Herpetozoa</i> 27 (1/2), 91-94.
廣西發現灰頰仙鵲和黃胸柳鶯	李飛 、王波	動物學雜誌 49 (5): 706
廣西弄崗發現林雕鴉	宋亦希 、陳天波、 李飛 、溫柏豪、蒙淵君、 楊劍煥	動物學雜誌 49 (6): 903
Description of a New Species of the Genus <i>Brachytarsophrys</i> Tian and Hu, 1983 (Amphibia: Anura: Megophryidae) from Southern China Based on Molecular and Morphological Data	趙健、 楊劍煥 、陳國玲、陳春泉、王英永	<i>Asian herpetological research</i> 5(3): 150–160



嘉道理農場暨植物園

地址：香港新界大埔林錦公路

電話：(852) 2483 7200 傳真：(852) 2488 6702 電郵：info@kfbg.org 網址：www.kfbg.org

